

# 《理解当代中国·英语读写教程》在综合商务英语课程教学中的实践研究

王丽娟

(广东培正学院, 广东广州 510830)

**[摘要]**《理解当代中国》系列教材是讲好当代中国故事的重要载体,是当下外语课程思政教学中融入中国时政内容的重要渠道。本文主要基于笔者自己院校使用《理解当代中国》系列教材的实际情况,以《理解当代中国·英语读写教程》的使用为例,介绍其内容如何嵌入式融入综合商务英语课程的实践教学中,并指出发现的一些不足及在课程设置、融入方式、教学方法等方面的改进措施,旨在为《理解当代中国》系列教材“进课堂”的真正落地提供一定的借鉴作用。

**[关键词]**《理解当代中国·英语读写教程》;综合商务英语课程;嵌入式融合

**[中图分类号]** G642.0; H319; G442 **[文献标识码]** A **[文章编号]** 2096-711X(2025)22-0173-03

**doi:** 10.3969/j.issn.2096-711X.2025.22.061

**[本刊网址]** <http://www.hbxb.net>

当前,面对世界之百年未有之大变局,为实现中华民族伟大复兴的中国梦,必须要提高中国国际话语权,努力讲好中国故事,特别是要讲好当代中国故事。而要讲好当代中国故事,就必须理解当代中国。《理解当代中国》系列教材就是在这种背景下推出的。这套教材的问世为外语课程思政教学提供了重要的指引。目前,外语教学中的课程思政研究进行得如火如荼。但相比较而言中国传统的文化和故事比较容易融入专业实践教学过程中,但有关中国当代时政内容的融入较少。一方面,有些教师本身对相关时政内容的掌握不足,很难找到合适的素材和契机;另一方面,由于时政文献的专业性较强,术语表达具有自己的特色,学生对其理解和掌握有一定的难度。在此情况下,《理解当代中国》系列教材可以为外语教学的课程思政过程提供合适的素材。“理解当代中国”系列教材是推动习近平新时代中国特色社会主义思想系统融入外语类专业课程体系的有效途径,能为学生讲好中国故事做好知识准备,打下坚实基础。

## 一、《理解当代中国》系列教材的研究现状

迄今为止,有关《理解当代中国》系列教材的研究既有对教材本身设计的关注,如章木林、张琳从图文关系视角下探讨了《理解当代中国·英语读写教程》教材中的国家意识的呈现;也有对教材作用的研究如孙吉胜、石毅探讨了《理解当代中国》系列教材对高素质外语人才培养的作用。另外一些研究关注了《理解当代中国》系列教材在具体专业课程中的使用,如童芳莉探讨了《理解当代中国·英语读写教程》在英语写作教学中的应用。但目前尚未发现把《理解当代中国·英语读写教程》融入综合商务英语课程中的研究。因此,本文基于笔者自己院校使用《理解当代中国》英语系列教材的实际情况,以《理解当代中国·英语读写教程》为例,阐述其内容如何嵌入式融入商务英语专业类课程的学习中,旨在为系列教材后续的充分使用提供一定的借鉴作用。

## 二、《理解当代中国:英语读写教程》与综合商务英语课程

《理解当代中国·英语读写教程》的内容均选自《习近平

谈治国理政》《中共中央关于党的百年奋斗重大成就和历史经验的决议》以及习近平总书记《在庆祝中国共产党成立100周年大会上的讲话》等权威文献。从语言技能层面的内容设置来看,教材涉及读、写、说、译等几个方面,是对学生综合英语技能的训练和考查,这与综合商务英语课程的知识考查目标很大程度上是一致的。综合商务英语课程是商务英语专业的学科基础课程,其涉及的不仅仅是语言知识,还涉及商务知识和文化现象。王立非认为,商务英语教学要突出对中国文化的理解,加强文化的国际比较,加强课程内容思政,提高学生的文化自觉与自信。因此,在综合商务英语的教学过程中,加入中国文化的内容,特别是当代中国的故事非常重要。而《理解当代中国·英语读写教程》恰恰是讲好当代中国故事的重要载体和途径。因此,把《理解当代中国·英语读写教程》的内容有机融入综合商务英语的实践教学中非常有必要。

## 三、《理解当代中国·英语读写教程》融入综合商务英语课程的具体实施路径

目前《理解当代中国》系列教材在各个高校的使用模式大致分为几种情况:一是增设专门的新课程,分别对应相关的教材;二是借助原有课程,通过教材置换,把《理解当代中国》系列教材作为既有课程的主教材或并列教材使用;三是借助原有课程,把《理解当代中国》系列教材的相关内容嵌入式融入相关课程的主教材中。笔者所在院校目前主要采用的是第二种和第三种模式,而《理解当代中国·英语读写教程》的使用主要是以嵌入式的方式融入综合英语或综合商务英语的教学中。以下是《理解当代中国·英语读写教程》融入综合商务英语课程的具体实施路径。

本案例的教学内容是《体验商务英语综合教程2(第三版)》中第1单元的主题:职业,主要涉及与职业相关的话题讨论、词汇学习、篇章理解及案例展示等模块。下面以导入和背景知识介绍为例,从课前、课中、课后三个阶段阐述《理解当代中国·英语读写教程》的内容如何融入职业话题讨论中。

收稿日期:2025-5-19

基金项目:本文系广东省哲学社会科学规划2023年学科共建项目“‘课程思政’视域下《理解当代中国》英语系列教材‘进课堂’的实施路径实证研究”(项目编号:GD23XWY11);广东培正学院2023年度教学质量与教学改革工程项目“基于《理解当代中国》系列教材‘进课堂’的课程思政示范团队建设”(项目编号:PZ06202303)。

作者简介:王丽娟(1978—),女,山东寿光人,广东培正学院副教授,主要从事英语教学研究。

课前:教师课前在学习通上布置一个问题讨论:What factors should be taken into consideration when you choose a career? 要求学生在评论区写下职业选择时应考虑的因素。很多学生会从个人兴趣爱好、薪资报酬、他人影响等角度提出自己的看法,但较少甚至无人会提及个人职业选择跟国家发展的关系。

课中:上课一开始,教师需要对课前问题进行回顾,在肯定学生观点的同时,引导学生从更大的视野思考个人职业选择或发展还与什么因素有关。这时就有学生提出了个人职业选择或发展跟国家发展之间的关系。届时教师再次引导学生“为什么大学生或年轻人需要把个人职业选择跟国家社会的发展联系起来”,从而自然而然地过渡到“个人职业选择跟国家的发展结合是年轻人的社会责任”,而这恰好是《理解当代中国·英语读写教程》第1单元的内容。之后授课教师可给学生展示下面的内容:

... Young people have different goals and career choices. But only you integrate your goals with those of the nation and the people, advance with the times, and share the aspirations of the people will you live up to your values and realize the lofty goals of life ...

... You must go out to the people, embrace the new era and the new world, and realize your ideals and beliefs in building your careers, so that the years of your youth will sparkle with innovation and creation.

上述内容来自《理解当代中国·英语读写教程》第1单元第6页的第5段和第6段。通过这些内容的展示,学生会意识到个人职业的选择与国家发展结合的重要性。

接下来教师提出一个问题:列举所知道的职业类型。很多学生会提到教师、律师、医生、会计等传统职业。这时教师抛出新问题:列举目前社会上一些新的职业类型。在经过学生的讨论后,教师向学生展示《中国日报》上的一篇文章“China Plans to Add 19 New Professions”,里面提到了中国新增的19个职业,如 generative artificial intelligence system operators, intelligent connected vehicle testers, cloud network intelligent maintenance personnel 等。除了向学生介绍这些职业的光明发展前景和国家的需求外,教师可进一步引导学生这些新职业的出现是我们国家科技创新和高质量发展的一种表现,而作为国家未来的大学生更应该紧跟社会发展的趋势,关注科技创新和高质量发展。而科技创新和高质量发展正是《理解当代中国·英语读写教程》第3单元的内容。此外,教师可根据教学的实际情况选择相关内容的融入和扩展。

课后:教师在学习通上传一个题为“回家种地——青春和乡村的双向选择”的视频,让学生了解在乡村振兴的宏大背景下,有些大学生毕业后选择回家乡服务,通过自己所学的科技为乡村发展助力的事迹。同时要求学生以学习小组为单位结合《理解当代中国·英语读写教程》第1单元第11页中 Critical thinking 部分的第3个问题,课后自行去找出一个实例,然后课堂英文展示中国年轻人如何把个人的职业选择跟国家的发展结合在一起。通过真实的案例,更容易引起学生的共鸣,让其更深刻地体会职业选择和国家发展的关系。

通过课前一课中——课后这样一个较为完整的教学过程,学生对相关主题或内容的印象比较深刻,在掌握相关英语语言表达的同时,也扩展了学生的视野,培养了学生思考问题、解决问题的能力。

#### 四、不足及改进建议

经过近两轮的教学实践,笔者所在教学团队发现嵌入式

地把《理解当代中国·英语读写教程》内容融入综合商务英语课程的教学中有了一定的效果,如学生对于一些中国特色术语的英文表达更加明确。但同时发现由于受学时、教学任务、学生水平和能力的限制,这种融合方式也存在较大不足,如《理解当代中国·英语读写教程》的内容融入是碎片化和零散性的,不够全面、不成系统;融入内容的深度不够,很多时候只能关注到表层的语言表达,而欠缺对内容的深度挖掘;融入的具体开展形式不够丰富;最终的融入效果评价缺乏有力支撑等。针对融合式教学中出现的问题,笔者提出以下建议:

1. 调整人才培养方案,增设专门的课程,分别对应相关的《理解当代中国》系列教材。这种方式是最直接、最能从学时和课堂教学设计方面满足《理解当代中国》系列教材内容深入挖掘的途径,但这种调整需要从学院甚至学校层面给予一定的支持。

2. 鉴于融入内容的深度和全面性,可以考虑一本教材不局限于融入一门课程。如《理解当代中国·英语读写教程》在融入综合商务英语课程的同时,可以跟商务英语阅读、商务英语视听说等课程融合。但这需要各个不同课程之间形成有机协调,不同的任课教师之间达成配合。同时,可能也要考虑不同年级学生的英语水平来决定相关内容如何有效进行分配和调整。

3. 丰富融入的具体形式,加强线上线下、课前课后教学过程的协调。除了在课堂上通过展示、提问、小组展示等方式把相关内容融入学生头脑外,还可以通过课前线上背景知识植入和课后跟学科竞赛的结合如鼓励学生积极参加外研社·国才杯“理解当代中国”全国大学生外语能力大赛等方式来促进《理解当代中国》系列教材内容的深度挖掘。

4. 制定更科学、有效的评价体系,提高教材使用的效果。除了问卷调查、访谈等方式外,可借助相关理论框架,探究更可信、更具有说服力的评价体系,促使《理解当代中国》系列教材的使用形成合理的闭环。

#### 五、结论

《理解当代中国》系列教材内容“进课堂”是新文科建设的必然要求,契合培养有家国情怀、有全球视野、能讲好中国故事的高素质外语人才的目标。但鉴于教材内容本身的难度和学生英语水平的高低,需要结合高校自身外语专业的课程设置和安排,综合考虑《理解当代中国》系列教材“进课堂”的具体形式。同时,对于系列教材“进课堂”的实施效果和评价也需要通过更专业的科学手段来进行测评。只有这样,《理解当代中国》系列教材才能真正落地和发挥其作用。

#### 参考文献:

- [1] 孙有中. 理解当代中国·英语读写教程[M]. 北京: 外语教学与研究出版社, 2022.
- [2] 章木林, 张琳. 图文关系视角下教材中国家意识的呈现研究——以《理解当代中国·英语读写教程》为例[J]. 江苏外语教学研究, 2024(4): 24-28.
- [3] 孙吉胜, 石毅. “理解当代中国”系列教材使用与高素质外语人才培养[J]. 外语教育研究前沿, 2023(3): 23-28, 93.
- [4] 童芳莉. 《理解当代中国·英语读写教程》在英语写作教学中的应用[J]. 现代职业教育, 2025(9): 89-92.
- [5] 赵秀艳, 秦丽莉, 王立非. 贯彻《国标》和《指南》, 推进商务英语一流专业建设——专访教育部商务英语国家级教学团队带头人王立非教授[J]. 语言教育, 2021, 9(1): 2-7.

## A Practical Study of Integrating *Understanding Contemporary China: A Reading & Writing Course* into the Teaching of Comprehensive Business English Course

WANG Li-juan

(Guangdong Peizheng College, Guangzhou Guangdong 510830, China)

**Abstract:** The *Understanding Contemporary China* series textbooks serve as crucial carriers for effectively communicating China's contemporary narratives and represent an important channel for integrating Chinese current affairs content into ideological and political education within foreign language curricula. This paper primarily examines the practical implementation of these textbooks at the author's institution, taking *Understanding Contemporary China: A Reading & Writing Course* as a case study. It demonstrates how the textbook content can be embedded into practical teaching of comprehensive business English course through integrated approaches. The study also identifies existing deficiencies and proposes improvement measures regarding curriculum design, integration methods, and pedagogical approaches. The findings aim to provide practical references for the effective implementation of the *Understanding Contemporary China* textbook series in classroom settings.

**Key words:** *Understanding Contemporary China: A Reading & Writing Course*; comprehensive business English course; embedded integration

(责任编辑:陈思婷)

(上接第169页)

方政府应出台相关指导文件,为多元主体参与提供政策支持。最后,健全产业链协同创新生态圈。数字时代下,文旅发展需突破传统单体景区独立经营的局限。地方政府可发挥引导作用,促成文旅集团与专业技术企业间建立对接机制,实现从创意策划到场景应用的全链协作。区域景区群则依托线上互推平台,打造季节性主题联动产品,共同应对平台经济下的市场挑战。

### 结语

综上所述,数字化时代文旅产业融合正经历转型阵痛,需在多维度同步推进突破。企业数字化能力提升是基础,既需搭建开放技术平台,又要健全人才培育机制。在当前数字技术迅速迭代背景下,体验模式创新应注重内容深度开发,构建互动性强、沉浸感佳的消费场景。同时,产业协同体系的建设离不开政府部门引导,通过统一数据标准、优化价值分配,各主体才能形成发展合力。当企业转型、体验创新与

产业协同相互支撑时,文旅融合发展将构建良性生态,实现产业价值提升与消费体验优化的良性互动。

### 参考文献:

- [1] 中共中央办公厅、国务院办公厅. 关于推进实施国家文化数字化战略的意见[Z]. 新华社, 2022-5-22.
- [2] 杨懿, 廉倩文. 文旅产业数字化转型: 现实挑战与推进路径[J]. 湖湘论坛, 2024, 37(6): 80-89.
- [3] 齐飞, 徐金海. 推进我国文旅融合高质量发展的路径研究[J]. 价格理论与实践, 2024(10): 168-173, 227.
- [4] 解学芳, 雷文宣. “智能+”时代中国式数字文旅产业高质量发展图景与模式研究[J]. 苏州大学学报(哲学社会科学版), 2023, 44(2): 171-179.
- [5] 胡优玄. 基于数字技术赋能的文旅产业融合发展路径[J]. 商业经济研究, 2022(1): 182-184.

## The Predicament and Breakthrough of Cultural Tourism Integration Development in the Digital Era

LIU Bo

(Yanbian Vocational and Technical College, Yanji Jilin 133000, China)

**Abstract:** Digital technology has deeply integrated into the cultural tourism field, promoting the release of industrial innovation momentum while also bringing transformation challenges. Clarifying the strategic value of digital empowerment in enhancing consumer experience and optimizing industrial structure is the primary task of cultural tourism integration development. Faced with predicaments such as the shortcomings of enterprises' digital capabilities, insufficient product innovation, and the lack of a collaborative system, efforts should be made to enhance enterprises' transformation strength. By empowering experience models with technology and improving the industrial collaboration mechanism, development bottlenecks can be overcome, effectively promoting the integration of culture and tourism towards a new stage of high-quality development.

**Key words:** digital era; cultural tourism integration development; predicament; breakthrough (责任编辑:桂杉杉)